# PROCES VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL DU JEUDI 22 FEVRIER 2018

**Le vingt-deux février deux mille dix-huit,** à vingt heures, le Conseil Municipal régulièrement convoqué, s'est réuni au nombre prescrit par la loi, sous la présidence de **Monsieur Bruno CARRERE, Maire.**

**Etaient présents** : M. CARRERE ***Maire***, Mmes SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY, MM. GOYHENECHE, ROUAULT, DRIEUX ***Adjoints***, Mmes ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA, MM. MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES ***Conseillers municipaux***.

**Etaient excusés** : Mmes ARISTIZABAL, DOYHENART, M. VINET.

*** SECRETAIRE DE SEANCE** : Madame LAMAISON

* Madame Aristizabal donne procuration à Monsieur Machicote.
* Madame Doyhenart donne procuration à Madame Lamaison.

## * JEUNESSE – EDUCATION – FORMATION

**1. SERVICE VIE SCOLAIRE – JEUNESSE - SPORTS – ORGANISATION DU TEMPS SCOLAIRE – rentrée 2018.2019.**

Madame Gallois présente le rapport suivant,

Les nouveaux rythmes scolaires ont engendré beaucoup de débats lors de leur instauration et une forte mobilisation de nos services et de l'ensemble des acteurs du territoire au cours de ces 3 dernières années.
Aujourd'hui, un texte donne la possibilité aux Collectivités concernées de remettre en cause l'organisation du temps scolaire, étant entendu que la décision appartiendra, in fine, au Directeur d'Académie, après consultation et avis du Conseil Municipal, des conseils d'écoles et des parents d'élèves.

Il s'agit principalement d'un élargissement du champ des dérogations, maintenant la semaine sur 9 demi-journées comme l'organisation ordinaire de droit commun.
Une dérogation est néanmoins possible pour modifier ce rythme scolaire et revenir à la semaine des 4 jours avec 8 demi-journées d'enseignement.

Dans ce contexte, la Commune a engagé, dès Octobre 2017, une réflexion et une large concertation avec les élus, les enseignants, les familles (parents et représentants des parents d'élèves), les agents communaux, les enseignants et les différents partenaires au travers de réunions et de rencontres régulières.

Il est d'ailleurs rappelé que, malgré la volonté affichée de l'équipe municipale de chercher une harmonisation à l'échelle de la Commune, le positionnement de la Collectivité porte

# 2018ko OTSAILAREN 22ko OSTEGUNEKO HERRIKO BILTZARREKO AKTA.

**Bi mila hamazortziko otsailaren hogeitabian,** arratseko zortzietan, Herriko biltzarra ohiz gomitatua, bildu da legeak manatu kopuruan, **Bruno CARRERE Jaun Auzapezaren** lehendakaritzapean.

**Hor zirenak** : CARRERE jauna ***Auzapeza***, SEMERENA, GALLOIS, CEDARRY andereak, GOYHENECHE, ROUAULT, DRIEUX jaunak ***Axuantak***, ORHATEGARAY-SONNET, LAMAISON, CASABONNET-MOULIA, DURAND-RUEDAS, POCORENA Andereak, MINVIELLE, IBARBOURE, DAGUERRE, MACHICOTE, OSPITALETCHE, ROUGET, SERRANO, SARRATIA, LAPEYRADE, MAILHARRANCIN, SAINT-JEAN, DUMON, URRUTIA, CENDRES Jaunak ***kontseilariak.***

**Barkatuak :** ARISTIZABAL, DOYHENART Andereak, VINET jauna.

*** SAIOAREN IDAZKARIA :** LAMAISON Anderea

* Aristizabal andereak ahalordea Machicote jaunari eman dio.
* Doyhenart andereak ahalordea Lamaison andereari eman dio.

## * GAZTERIA – HEZKUNTZA - FORMAKUNTZA

**1. ESKOLA BIZITZA , GAZTERIA eta KIROL ZERBITZUA – ESKOLALDIAREN ANTOLAMENDUA – 2018-2019ko sartzea.**

Gallois andreak honako txosten hau aurkeztu du,

Eskola erritmo berriek eztabaida anitz ekarri zuten abian eman genituenean, bai eta gure zerbitzuei eta lurraldeko eragileei ere, oro har, lan handia eskatu ere, azken hiru urteotan.
Egun, testu batek aukera ematen die horren pean diren kolektibitateei eskolaldiaren antolamendua zalantzan ezartzeko eta azken erabakia Akademia zuzendariaren esku uzten du, Herri Biltzarrari, eskola kontseiluei eta ikasleen gurasoei galde egin eta haien iritzia jaso ondoren.

Baimen berezien alorra hedatzetik dator aukera berri hori, betiere 9 egun erdiko astea delarik zuzenbide komunaren antolamendu arrunta.
Eskola erritmo hori aldatzeko baimen berezi bat dago, dena den, orain, eta hartara, 8 irakastegun erdiko 4 eguneko astera itzul daiteke.

Testuinguru horretan, Herriak gogoeta bati ekin zion 2017ko urrian, bai eta inguru zabal baten iritzia galdetzeari, hau da, hautetsiei, irakasleei, familiei (ikasleen gurasoei eta gurasoen ordezkariei), herriaren langileei eta bestelako partaideei, erregularki bilkurak eta topaketak eginez.

Gogora dezagun ere ezen udal taldeak herri osoan berdin joka dadin nahiko lukeela argu utzi duen arren, Herriak hartzen duen erabakiak eskola publikoen eskolaldiari besterik ez diola eraginen eta ez eskola pribatuenari, haiek nahi dutena hauta baitezakete.

uniquement sur l'Organisation du Temps Scolaire des écoles publiques et non pas celle des écoles privées qui sont libres de faire leurs propres choix.

De manière générale, les enseignants soulignent une meilleure attention et concentration des élèves le matin (d'où l'intérêt des 5 matinées - mercredi compris), propos appuyés par Madame Claire Leconte, Chercheuse en chronobiologie, spécialiste des rythmes de l'enfant et de l'adolescent, qui est intervenue, fin novembre à Ustaritz, dans le cadre d'une conférence portant sur « les rythmes de l'enfant ».

Il est de fait, également, acquis que la mise en œuvre des TAP (Temps d'Activités Périscolaires) a permis à un certain nombre d'enfants de découvrir et de pratiquer des activités qu'ils n'auraient pas connues sans cela.
En ce sens et consciente des enjeux pour les enfants, la Commission Education, réunie le 06 janvier 2018, a voté majoritairement pour un maintien de l'organisation actuelle.

Cependant, nous nous étions engagés dès le début de cette concertation à suivre la décision majoritaire qui serait issue de la consultation des familles et des conseils d'écoles. C'est pourquoi, le retour de ces avis favorable à la semaine des 4 jours, nous amène à faire une demande de modification des rythmes scolaires pour un retour à 8 demi-journées réparties sur 4 jours.

En conséquence,

Vu le décret n° 2017-1108 du 27 juin 2017, relatif aux dérogations à l'organisation de la semaine scolaire dans les écoles maternelles et élémentaires publiques qui vise à « donner aux acteurs de terrain davantage de liberté dans l'organisation de la semaine scolaire, afin de répondre le mieux possible aux singularités de chaque contexte local, dans le souci constant de l'intérêt de l'enfant ».

Vu l'**avis défavorable** du Conseil d'Ecole d'Arruntz d'un maintien de la semaine à 4.5 jours avec répartition des votes comme suit :

- Favorable à une semaine à 4 jours : 11 voix (6 enseignants, 5 représentants de parents d'élèves)
- Favorable à une semaine à 4.5 jours : 3 voix (1 enseignant, 1 représentant des parents d'élèves, 1 Mairie)
- Vote blanc : 1 voix (1 Mairie)

Vu l'**avis défavorable** du Conseil d'Ecole d'Idekia d'un maintien de la semaine à 4.5jours avec répartition des votes comme suit :

- Favorable à une semaine à 4jours : 9 voix (5 enseignants, 3 représentants de parents d'élèves, 1 RASED)
- Favorable à une semaine à 4.5jours : 4 voix (1 enseignant, 2 représentants des parents d'élèves, 1 Mairie)
- Vote blanc : 2 voix (1 représentant des parents d'élèves, 1 Mairie)

Oro har, irakasleek diote ikasleak adiago direla eta gogoa lanari bilduago dutela goiz aldean (horrek dakar 5 goizen interesa, asteazkena barne); hala zioen ere Claire Leconte andreak, kronobiologiako ikerlari eta haurren eta nerabeen erritmoen espezialistak, Uztaritzen, azaro hondarrean, «haurren erritmoen» gaineko hitzaldi batean mintzatu zenean.

Gisa berean, argi da ere eskolaldi inguruko jardun aldiak plantan emateak aukera eman diela zenbait haurri horiek gabe ezagutuko ez zituzketen jarduerak ezagutu eta haietan aritzeko.

Halatan bada, haurrentzat jokoan dena kontuan hartu eta Hezkuntza Batzordeak, 2018ko urtarrileko 06an egin bilkuran, egungo antolamendua atxikitzearen alde bozkatu zuen, gehiengoek hala bozkaturik.

Haatik, kontzertazio honen hasieratik, familien eta ikastetxeen batzordeen kontsultatik atera iritzien artean, gehiengoaren erabakia segitzeko engaiamendua hartu genuen. Ondorioz, 4 eguneko astera itzultzearen aldeko iritziak nagusitu diren heinean, eskola erritmoen aldatzeko eta 4 egunez banatuko diren 8 egun erdira itzultzeko galdea egiten dugu

Halatan, bada,

Ikusirik 2017ko ekainaren 27ko 2017-1108 Dekretua, ama eskola eta lehen mailako eskola publikoetan eskola astearen antolamendua bestela egin ahal izateari buruzkoa «bertako eragileei eskola astea antolatzen askatasun gehiago emateko, toki bakoitzaren berezitasunak ahal beste kontuan hartuz, haurraren onerako beti».

Ikusirik **aurkako iritzia** eman diola Arruntzeko Eskola Kontseiluak eskola astea 4.5 egunetan atxikitzeari, bozak honela banatu direlarik:

- 4 eguneko astearen alde: 11 boz (6 irakasle, 5 ikasle gurasoen ordezkari)
- 4.5 eguneko eskola astearen alde: 3 boz (irakasle 1, ikasle gurasoen ordezkari 1, Herriko Etxearen ordezkari 1)
- Boz zuriak: boz 1 (Herriko Etxearen ordezkari 1)

Ikusirik **aurkako iritzia eman diola** Idekiako Eskola Kontseiluak eskola astea 4.5 egunetan atxikitzeari, bozak honela banatu direlarik:

- 4 eguneko astearen alde: 9 boz (5 irakasle, 3 ikasle gurasoen ordezkari, 1 RASED)
- 4.5 eguneko eskola astearen alde: 4 boz (irakasle 1, ikasle gurasoen ordezkari 2, Herriko Etxearen ordezkari 1)
- Boz zuriak: 2 boz (Ikasle gurasoen ordezkari 1, Herriko Etxearen ordezkari 1))

Ikusirik **aldeko iritzia** eman diola Heraitzeko Eskola Kontseiluak eskola astea 4.5 egunetan atxikitzeari, bozak honela banatu direlarik:

- 4 eguneko astearen alde: boz 1 (ikasle gurasoen ordezkari 1)

Vu l'**avis favorable** du Conseil d'Ecole d'Hérauritz d'un maintien de la semaine à 4.5jours avec répartition des votes comme suit :

- Favorable à une semaine à 4jours : 1 voix (1 représentant de parents d'élèves)
- Favorable à une semaine à 4.5jours : 6 voix (2 enseignants, 3 représentants des parents d'élèves, 1 Mairie)
- Vote blanc : 2 voix (1 enseignant, 1 Mairie)

Vu le souhait de la Commune d'Ustaritz de maintenir un projet cohérent pour les enfants à l'échelle du territoire ;

Considérant que le Projet Educatif Territorial (PEDT) de la commune est à actualiser compte tenu des modifications apportées à l'organisation du temps scolaire,

**** Madame Gallois : D'octobre à février nous avons organisé 10 réunions de concertations sur 5 écoles. 514 familles ont été consultées, 367 ont répondu soit 74 % et 81% concernant les écoles publiques. Les gens se sont prononcés à 60 % pour la semaine de 4 jours et 40 % pour celle de 4 jours et demi. Les enseignants d'Hérauritz se sont prononcés pour la semaine de 4 jours et demi. Nous nous sommes engagés auprès de l'éducation nationale à choisir un rythme scolaire identique pour l'ensemble des écoles publiques. Par ailleurs un nouveau PEdT rassemblant les 5 écoles de la commune va être rédigé. Nous avons demandé un élargissement de la plage horaire du matin et un maintien de la pause méridienne de 12h à 13h30, sauf pour l'école Saint-Vincent qui passera à 2 heures.***

**** Madame Durand-Ruedas : Nous allons voter contre mais pourquoi ne pas laisser une école seule à 4 jours et demi puisqu'elle souhaite pratiquer de la sorte.***

**** Madame Gallois : On ne peut pas, nous ne serions pas autorisés par l'éducation nationale.***

**** Madame Durand-Ruedas : Saint-Vincent va continuer à attirer des enfants en maintenant la semaine à 4 jours et demi alors qu'une école publique de la commune aurait souhaité rester à 4 jours et demi et ne le peut pas.***

**** Monsieur Carrère : C'est plutôt l'éducation nationale qui devrait décider des rythmes scolaires et non les communes.***

**** Madame Gallois : Aucun bilan n'a été fait par l'éducation nationale. Tous les arguments démontrent que c'est mieux pour l'enfant de rester à 4 jours et demi. L'état français est le seul pays à être sur le rythme des 4 jours. Il est très dommage de revenir en arrière.***

***Monsieur Ibarboure : Si on ne votait pas quelle serait la conséquence ?***

**** Monsieur Carrère : Nous resterons à 4 jours et demi.***

Le Conseil Municipal,

**- DECIDE** un retour à la semaine d'enseignement de 24 heures

- 4.5 eguneko eskola astearen alde: 6 boz (2 irakasle, 3 ikasle gurasoen ordezkari, Herriko Etxearen ordezkari 1)
- Boz zuriak: 2 boz (irakasle 1, Herriko Etxearen ordezkari 1)

Uztaritzeko Herriak proiektu koherentea eskaini nahi dienez lurraldeko haur orori;

Kontuan hartuz Herriaren Lurraldeko Heziketa Proiektua (LHP-PEDT) eguneratu behar dela eskola aldiari ekarri zaizkion aldaketengatik,

**** Gallois anderea : Urriatik otsaila arte, 10 hitzartze bilkura antolatu ditugu 5 eskoletan. 514 famili kontsultatuak izan dira, 367-k hiardetsi dute, hots %74ak eta %81ak eskola publikoei dagokionez. %60a 4 eguneko eskola astearen alde agertu da eta %40a 4,5 eguneko eskola astearen alde. Heraitzeko ikasleak 4,5 eguneko eskola astearen alde agertu dira. Hezkunde Nazionalaren aitzinean engaiatu gira eskola publiko guzientzat eskola erritmo bera hautatzea. Bestalde, PEDT berri bat idatzia izanen da, 5 eskolak bilduko dituena. Goizetako irekitze hedaduraren zabaltzea eskatu dugu eta eguerdietako pausa atxikitzea 12:00etatik 13:30etara, salbu San Bixintxo eskolarentzat 2 orenetara pasatuko baita.***

**** Durand-Ruedas anderea : Kontra bozkatuko dugu baina zergatik ez da uzten eskola bat 4,5 eguneko eskola astearekin hala egin nahi duenez geroz.***

**** Gallois anderea : Ezin dugu, Hezkunde Nazionalak ez zeguke baimenik ematen.***

**** Durand-Ruedas anderea : San Bixintxo eskolak segituko du haurrak biltzen, 4,5 eguneko eskola astea atxikiz, nahiz herriko eskola publiko batek nahiko izanen zuen 4,5 eguneko eskolako aste batean egon eta ezin duela.***

**** Carrere jauna : Untsalaz Hezkunde Nazionalari litake eskola erritmoen hautatzea eta ez herriei.***

**** Gallois anderea : Hezkunde Nazionalak ez du bilanik egin. Argumentu guziek erakustera ematen dute haurrarentzako hobe dela 4,5 eguneko eskola astean egotea. Gaur egun Frantziako estatutua da 4 eguneko eskola astean den herri bakarra. Damu da gibelerat itzultzea.***

**** Ibarboure jauna : Ez bagenu bozkatzen zein ondorio litzateke ?***

**** Carrere jauna : 4,5 eguneko eskola astean egon gaitezke.***

Herri Biltzarrak,

**- ERABAKI DU** 4 egunez osatuko den 24 oreneko irakas astera itzultzea (8 ½ ikastaldi);
(Aisialdi Zentroak eguneko harrera eginen du, 7:30etik 18:30era, berriz libre geratu diren asteazkenetan)
**- ONTZAT EMAN DU**, herriko 3 eskola publikoetarako, eskola aldiaren honako antolaketa:

sur 4 jours (8 demi-journées) ;
(Le Centre de Loisirs assurerait de fait un accueil à la journée (de 7h30 à 18h30) sur les mercredis nouvellement libérés)
- **VALIDE**, dans les 3 écoles publiques de la Commune, l'organisation du temps scolaire comme suit :

| LUNDI<br>ASTELEHENA | MARDI<br>ASTEARTEA | MERCREDI<br>ASTEAZKENA | JEUDI<br>OSTEGUNA | VENDREDI<br>OSTIRALA |
|---|---|---|---|---|
| 8h30/12h00 | 8h30/12h00 | | 8h30/12h00 | 8h30/12h00 |
| 13h30/16h00 | 13h30/16h00 | | 13h30/16h00 | 13h30/16h00 |

- **ENVISAGE** une révision et un renouvellement du PEDT en incluant les 5 établissements scolaires de la Commune et d'autoriser Monsieur le Maire à signer tous les documents nécessaires.

VOTES : POUR 21
CONTRE 5 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Cendres)
ABSTENTIONS 2 (Machicote, Aristizabal)

- **ASMOA DU** Lurraldeko Heziketa Proiektua berrikusi eta berritzeko, herriko 5 ikastetxeak barnean sartuz, bai eta baimena emateko auzapez jaunari horretarako dokumentu guztiak sina ditzan.

BOZKAK : ALDE 21
KONTRA 5 (Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Cendres)
ABSTENTZIOAK 2 (Machicote, Aristizabal)

## * URBANISME

### 2. SITE PATRIMONIAL REMARQUABLE - ACTUALISATION DE LA COMMISSION LOCALE AVAP.

Monsieur Goyheneche présente le rapport suivant,

Par délibération du 31 mars 2016, la commune de Ustaritz a approuvé l'engagement de la procédure pour la définition d'une Aire de mise en Valeur de l'Architecture et du Patrimoine (AVAP).

Cette démarche est devenue, suite à la loi n°2016-925 du 07 juillet 2016 relative à la liberté de la création, à l'architecture et au patrimoine (CAP), un Site Patrimonial Remarquable (SPR) avec le maintien - d'ici à une prochaine révision - de l'outil de gestion qu'est l'AVAP (règlement et zonage).

Depuis le 1er janvier 2017 et comme précisé dans la délibération cadre adoptée le 4 novembre 2017, la Communauté d'Agglomération Pays Basque est aujourd'hui compétente en matière de planification patrimoniale (SPR).

L'autorité compétente ayant changée, il est nécessaire d'actualiser la composition de la Commission locale AVAP telle que constituée par délibérations du Conseil municipal du 31 mars 2016 et du 26 mai 2016, étant précisé que sa composition reste régie par les articles L642.5 et D.642-2 du code du Patrimoine, en application de l'article 114 II de la loi CAP précitée.
Elle comprend donc un maximum de 15 personnes, à savoir :

Des représentants de la commune ou de l'EPCI compétent (minimum 5 et maximum 8), le préfet ou son représentant le directeur régional de l'environnement, de l'aménagement et

## * HIRIGINTZA

### 2. ONDARE GUNE BIKAINA – AVAP-AOBG BATZORDEAREN EGUNERATZEA.

Goyheneche jaunak honako txosten hau aurkeztu du:

2016ko martxoaren 31ko deliberamendu batez, Uztaritzeko Herriak Arkitektura eta Ondarearen Balioa Zabaltzeko Gunea (AVAP-AOBG) definitzeko prozedurari ekitea erabaki zuen.

Urraspide hori, 2016ko uztailaren 07ko 2016-925 Lege, Sortze askatasunari, Arkitekturari eta Ondareari buruzkoaren bidez, Ondare Gune Bikain (OGB-SPR) bilakatu da eta atxiki du, hemendik eta berrikusketa egin arte, AOBG tresna (araudia eta zonaketa).

2017ko urtarrilaren lehenaz geroztik, 2017ko azaroaren 4an erabaki deliberamenduan zehaztu bezala, Euskal Hirigune Elkargoak du egun ondarearen plangintza (OGB-SPR) egiteko eskua.

Eskudun agintaria beste bat denez orain, egunera eman behar dugu 2016ko martxoaren 31n eta 2016ko maiatzaren 26an egin herri biltzarretan eman deliberamenduen bidez osatu AOBG-AVAP batzordearen osaera, betiere zehaztuz osaera hori Ondarearen Kodearen L642.5 eta D.642-2 artikuluek arautzen dutela, lehen aipatu Sortze askatasunari, Arkitekturari eta Ondareari buruzko Legearen 114. artikuluak dioena betez.

Hartara, gehienez 15 kide ukanen ditu, hau da:

Herriaren edo eskudun den HELEParen ordezkariak (gutxienez 5 eta gehienez 8); prefeta edo haren ordezkaria, eskualdeko ingurumenaren, antolaketaren eta bizitegien zuzendaria edo

du logement ou son représentant, le directeur régional des affaires culturelles ou son représentant, deux personnes qualifiées au titre du patrimoine culturel ou environnement local, deux personnes qualifiées au titre des intérêts économique locaux.
Un Maire ou le Président de la Communauté d'Agglomération, désigné en son sein par la commission, assure la présidence. En cas d'absence ou d'empêchement, il peut donner mandat à un autre membre de l'instance titulaire de mandat électif.

Afin d'encourager une continuité dans le suivi de la démarche AVAP, la commune de d'Ustaritz, propose que la CLAVAP reprenne en partie les membres siégeant actuellement à la CLAVAP tout en actualisant le collège des élus de manière à ce que des élus communautaires siègent.

La Communauté d'Agglomération Pays Basque acte cette proposition avec les élus communaux et communautaires suivants :
Bruno Carrère, Françoise Gallois, Mikel Goyheneche, Céline Lamaison, Gérard Minvielle, Bernard Dumon, Jean-Philippe Urrutia, Bruno Cendres Il est précisé que les autres membres de la commission AVAP restent inchangés.

Vu le code général des collectivités territoriales, et notamment ses articles L.5216-5 et L.5211-5 ;
Vu le code de l'urbanisme, et notamment ses articles L.313-1 et suivants ;
Vu le code du patrimoine, et notamment ses articles L.642-5 et L.642-2 dans leur rédaction en vigueur avant la loi n°2016-925 ;
Vu la loi n°2016-925 du 7 juillet 2016 relative à la liberté de création, à l'architecture et au patrimoine et notamment ses articles 112 et 114 ;
Vu l'arrêté préfectoral n°64-2016-07-03-01 en date du 13 juillet 2016 portant création de la Communauté d'Agglomération Pays Basque, fixant notamment ses compétences ;
Vu la délibération cadre portant sur la planification patrimoniale et les Sites Patrimoniaux Remarquables du 4 novembre 2017 par la Communauté d'Agglomération Pays Basque ;
Vu les délibérations communales du 31 mars 2016 et du 26 mai 2016 créant la CLAVAP et précisant sa composition ;

***** Monsieur Goyheneche : Nous proposons pour représenter l'agglomération : Madame Gallois, Monsieur Carrère. Cette proposition se fera auprès de l'agglomération, les autres élus restent les mêmes à l'exception de Monsieur Daguerre qui a été enlevé. Le côté positif de la situation est que la prise en charge financière de cette procédure sera assurée par l'agglomération et non par la commune.***

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

**- APPROUVE** l'actualisation de la composition du collège des élus de la Commission locale AVAP de la commune d'Ustaritz avec les élus suivants :
Bruno Carrère, Françoise Gallois, Mikel Goyheneche, Céline Lamaison, Gérard Minvielle, Bernard Dumon, Jean-Philippe Urrutia, Bruno Cendres

haren ordezkaria; eskualdeko kultura gaien zuzendaria edo haren ordezkaria, tokiko ingurumen edota kultura ondarearen gaineko bi aditu, tokiko ekonomia interesen gaineko bi aditu.

Auzapez bat edo Euskal Elkargoaren lehendakaria, batzordeak berak hautatu hura, izanen da batzordeburua. Bera joan ezean edo bestelako ezintasunen bat badu, hautabidezko agintea duen beste kide bati eman diezaioke agintea.

AOBG-AVAP urraspidearen jarraipena egiten etenik gerta ez dadin, UZTARITZEko Herriak proposatzen du egun AOBG-AVAParen tokiko batzordean diren kideak har ditzala batzorde berriak eta hautetsien multzoa hiriguneko hautetsiak ere bertan izateko moduan egunera dezala.

Euskal Hirigune Elkargoak proposamen hori honako herri eta herriarte hautetsi hauekin bete du:
Bruno Carrère, Françoise Gallois, Mikel Goyheneche, Céline Lamaison, Gérard Minvielle, Bernard Dumon, Jean-Philippe Urrutia, Bruno Cendres Seinalatu da gainerako AOBG-AVAP batzordekideak lehengo berak direla.

Ikusirik Lurralde Kolektibitateen Kode Nagusia eta bereziki haren L.5216-5 eta L.5211-5 artikuluak;
Ikusirik Hirigintza Kodea eta bereziki haren L.313-1 eta hurrengo artikuluak;
Ikusirik Ondarearen Kodea eta bereziki haren L.642-5 eta L.642-2 artikuluak, 2016-925 Legea baino lehen indarrean ziren idazmoldean;
Ikusirik 2016ko uztailaren 7ko 2016-925 Legea, Sortze askatasunari, Arkitekturari eta Ondareari buruzkoa, eta bereziki haren 112 eta 114 artikuluak;
Ikusirik 2016ko uztailaren 13ko 64-2016-07 -13-01 prefet agindua, Euskal Hirigune Elkargoa sortzekoa, haren eskumenak zehazten ere dituena;
Ikusirik ondarearen plangintzari eta Ondare Gune Bikainei buruz Euskal Hirigune Elkargoak, 2017ko azaroaren 4an eman oinarri deliberamendua;
Ikusirik Herriak, 2016ko martxoaren 31n eta maiatzaren 26an eman deliberamenduak, AOBG tokiko batzordea sortu eta osaera zehaztu zutenak;

***** Goyheneche jauna : Hirigunearen ordezkari gisa aritzeko proposatzen ditugu : Gallois anderea, Carrere jauna. Proposamen hau hiriguneari eginen diogu, beste hautetsiak ez dira aldatzen salbu Daguerre jauna kendua izan dena. Egoeraren alde baikorra da Hiriguneak hartuko duela prozedura honen finantzatzea ezin ez eta herriak.***

Herri Biltzarrak aho batez,

**- ONARTU DU** Uztaritzeko Herriaren AOBG-AVAP tokiko batzordeko hautetsien multzoaren osaera egunera dadin.

Bruno Carrère, Françoise Gallois, Mikel Goyheneche, Céline Lamaison, Gérard Minvielle, Bernard Dumon, Jean-Philippe Urrutia, Bruno Cendres

## * FINANCES - ACTION ÉCONOMIQUE - RESSOURCES HUMAINES

### 3. ORIENTATIONS BUDGETAIRES 2018.

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Les orientations budgétaires 2018 qui vous sont présentées s'inscrivent dans un contexte économique national difficile qui impacte d'une manière importante les capacités financières des collectivités territoriales.

La volonté du quinquennat du nouveau gouvernement est de respecter les engagements européens en matière de finances publiques en abaissant le déficit public en dessous du seuil de 3% du PIB à -2.9% en 2017.

Le retour de l'inflation (passée de 0.2% en 2016 à 1.5% en 2017) devrait se maintenir en 2018 (1.5% attendu en moyenne) pesant sur la croissance. Cette dernière pourrait s'affaiblir lentement pour atteindre en moyenne + 1.9% dès lors que les facteurs qui soutiennent jusqu'ici l'activité se dissiperont. A mesure que le chômage rejoindra son niveau structurel, la croissance devrait s'affaiblir et retourner à son niveau potentiel. Seules des réformes structurelles et des mesures stimulant l'investissement productif pourront permettre d'enrichir la croissance à long terme.

Plus que la loi de finances 2018, c'est probablement la loi de programmation des finances publiques 2018 – 2022 qui marque de son empreinte les 1ères mesures budgétaires décisives pour les collectivités locales du nouveau quinquennat avec deux mesures considérées comme majeures :

- le dégrèvement de la taxe d'habitation pour 80% des redevables et la confirmation de la compensation intégrale des dégrèvements par l'Etat

- le remplacement des mesures de réduction de la DGF pratiquée ces dernières années au titre de la contribution des collectivités locales au déficit public par un pilotage annuel net pluriannuel des finances locales : le législateur demande aux collectivités de porter largement le désendettement public en réalisant 13 milliards d'économies pour ramener les dettes des collectivités à 5.8 point du PIB en 2022 au lieu de 8.7 points en 2017.

*************************

**L'objectif de ce budget 2018 est de conforter une trésorerie impactée par les investissements 2017 nécessaires au développement de la commune (bâtiments associatifs, rue Hiribehere) et le retard dans l'encaissement des subventions notamment des fonds de concours et du règlement du litige Etxeparea.**

## * FINANTZAK – EKINTZA EKONOMIKOA – GIZA BALIABIDEAK

### 3. 2018ko AURREKONTU ORIENTAZIOAK.

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

2018ko aurrekontu orientazio hauek testuinguru ekonomiko nazional zail batean gertatzen dira, eta lurralde elkargoen finantza-gaitasunetan eragin handia badu.

Gobernu berriaren kargualdiaren xedea europar engaiamenduaren errespetatzea da finantza publikoei dagokienez, defizit publikoa BPGren % 3ko mugaren azpitik % -2,9ra apalduz 2017an.

Inflazioak (2016an % 0,2tik % 1,5era iragan zen 2017an) mantendu behar luke 2018an (% 1,5 igurikatzen da bana besteko), eta hazkundean eragina ukan. Hazkundea emeki-emeki ahuldu liteke + % 1,9raino, jarduera sostengatzen duten faktoreak desagertuko direlarik. Langabezia bere egiturazko mailara helduko den arau, hazkundea ahuldu behar liteke eta bere maila potentzialera heldu. Egiturazko erreformek eta inbestimendu produktiboa sustatuko duten neurriek baizik ez dute hazkundea aberasten ahalko epe luzean.

2018ko finantzen legea baino gehiago, 2018-2022ko finantza publikoen programazio-legeak ditu lehen aurrekontu-neurri erabakigarriak markatuko kargualdi berriko lekuko elkargoentzat, bi neurri nagusirekin:

- bizitegi-zergaren arintzea zordunen % 80rentzat, eta Estatuak baieztatzea arintze horiek osoki ordainduko dituela,
- azken urte hauetako FHNren (Funtzionamendu Hornidura Nagusia) murrizteko neurrien ordezkatzea, lekuko elkargoek defizit publikoan parte hartzeko urte guziko gidaritza baten bidez eta zenbait urtetarako lekuko finantzen gidaritza baten bidez: legegileak elkargoei galdegin die zor publikoaren ttipitzea 13 miliarreko ekonomia eginez elkargoen zorrak BPGren 5,8ra eramateko 2022an; 2017an 8,7an zelarik.

*************************

**2018ko aurrekontu horren xedea diruzaintza indartzea da 2017an hunkitua izan baita egin beharreko inbestimenduengatik (elkarteen eraikinak, Hiribehere karrika) eta diru-laguntzen kobratzearen berantarengatik, bereziki lehiaketen funtsaren eta Etxeparea auziaren ordainketaren kobratzea.**

**INBERTSIOAK:**

**Zorraren kapitalaren** ordainketa 768.000 €koa behar liteke izan, eta horri 474.325 € gehitu behar zaizkio CREDIT MUTUELari egin maileguaren ordaintzeko epe laburrean.

2018/12/31n zorra hau izanen da:

* 5.755.000 € epe luze eta ertaineko maileguentzat (mailegu berrietatik kanpo)

**INVESTISSEMENT :**

Le remboursement **du capital de la dette** devrait s'élever à 768 000 € environ, montant auquel il faut ajouter 474 325 € du solde de remboursement du prêt à court terme Crédit Mutuel.

L'endettement au 31 décembre 2018 s'élèvera à :

* 5 755 000 € pour les emprunts long et moyen terme (hors emprunt nouveau)

* 400 000 € pour le court terme Caisse d'Epargne

TOTAL = 6 155 000 € ou 863 €/ habitant

Pour mémoire l'endettement au début de notre mandat s'élevait à 8 948 351.52 € ou 1371€/habitant.

Après plusieurs exercices à forts investissements, l'exercice 2018 sera marqué par **<u>une pause</u> <u>dans les grands projets.</u>**

Les investissements 2018 seront :

**<u>- les investissements 2017 reportés :</u>**

*Travaux gare Tiers Lieu

*Aménagement accessibilité 2ème année

*Réfection intérieure Gaztelua

*Voirie

**<u>- Les investissements bénéficiant d'une offre de concours ou d'une autorisation de programme votée :</u>**

*Courts de tennis

*Bâche incendie centre équestre

*Rond-point Super U

**<u>- Les investissements de plus faible montant correspondant au renouvellement de matériels et petits travaux</u>**

**<u>- Les travaux d'urgences : saturation du cimetière Arrauntz (caveaux)</u>**

**<u>- Acquisition de terrains</u>**

**<u>Parmi les opérations financières, à noter que la contribution de 3% pour la réalisation des logements locatifs sociaux est imputée en investissement, elle devrait s'élever aux environ de 200 k€.</u>**

Les principales ressources quant à elles se ventilent comme suit :

- 481 K€ de remboursement TVA
- 300 K € de cessions de terrain

* 400.000 € CAISSE D'EPARGNEri egin epe laburreko maileguarentzat

OROTARA = 6.155.000 € edo 863 € / biztanleka

Gure kargualdiaren hastapenean zorra 8.948.351,52 €-koa zen, hots, 1.371 € biztanleko.

Inbestimendu franko egin diren finantza-aldi batzuen ondotik, 2018ko finantza-aldian **<u>proiektu handietan geldialdi bat</u>** eginen da.

Hauek izan dira 2018ko inbestimenduak:

**<u>- Gibelatuak izan diren 2017ko inbestimenduak:</u>**

*Geltokiko obrak – Hirugarren lekua

*Heltze-erraztasun antolaketak, 2. urtea.

*Gazteluaren barnaren erreberritzea

*Bideak

**<u>- Lehiaketa eskaintza bat edo bozkatua den programa-baimena duten inbestimenduak:</u>**

*Tenis jokalekuak

*Suteen kontrako ur-ontzia zaldiketa zentroan

*Super U-ko biribilgunea

**<u>- Zenbateko ttipiagoa duten inbestimenduak: materiala berritzeko eta obra ttipien egiteko</u>**

**<u>- Urgentziazko obrak: Arruntzako hilerria betea da (hilobiak)</u>**
**<u>- Lursailen eskuratzea</u>**

**<u>Finantza-operazioei dagokienez, % 3ko parte hartzea ezartzekoa dela inbestimendutan alokatuko diren bizitegien eraikitzeko, eta 200 k €-koa izan behar luke.</u>**

Baliabide nagusiak horrela banatzen dira:

- 481 K€ BEZ ordaintzeko
- 300 K € lursailen uzteko
- 284 K€ lehiaketa-funts
- 500 K€ mailegu epe ertain eta luzera (15-20 urte)
- 280 K€ ordainsari ETXEPAREA kaltearentzat (protokoloa izenpetzen ari da)
- Beste diru-emaile batzuek eman behar dituzten diru-laguntzak: 200 k€

ONDOKO URTEETAN EGINEN DIREN INBESTIMENDUEN ORIENTAZIOAK

- Heltze-erraztasun obrak 7 urteko epean: 900.000 €

- Antolaketak:

Hiribehere karrika burua

- 284 K€ de fonds de concours
- 500 K€ de prêt à moyen long terme (15 à 20 ans).
- 280 K€ d'indemnité de remboursement sinistre Etxeparea (protocole en cours de signature)
- Subventions restant à percevoir d'autres financeurs : 200 k€

LES ORIENTATIONS INVESTISSEMENTS DES ANNEES SUIVANTES :

- Travaux accessibilité sur 7 ans pour un montant d'environ 900 000 €

- Aménagements:

Fin de la rue Hiribehere

Place d'Arrauntz

Sécurisations piétonnes : RD350, RD88, Herauritz, Bazter karrika,

- Lapurdi (regroupement des services municipaux) – étude 2018 pour réalisation 2019-2020

- Extension des écoles publiques

- Aménagement de Xopolo

**FONCTIONNEMENT**

Le budget de fonctionnement en cette année 2018 sera un budget en légère progression en particulier au niveau de la CAF

Le poste charges à caractère général demeurera stable avec quelques mesures nouvelles :

- éclairage public : économie annuelle de 20 k€

- externalisation du montage des chapiteaux (été) pour un coût nouveau estimé à 15 k€

- instruction des dossiers d'urbanisme par la CAPB : participation 16 k€

Malgré l'arrêt des TAP à la rentrée de septembre 2018 et le retour à la semaine des 4 jours, les charges de personnel sont en progression :

- Arrêt du dispositif CAE
- Pérennisation des contrats CAE
- Réforme du régime indemnitaire
- Augmentation de la fréquentation de la cantine, de l'accueil périscolaire et du CLSH.

Les intérêts d'emprunts vont chuter fortement notamment au niveau des emprunts COURT TERME (-28 k€). Suite à la cession du château Haltya courant 2017, les portages auprès de l'EPFL baissent de 21 k€.

Arruntzako plaza

Oinezkoentzat segurtasun neurriak hartzea: RD350, RD88, Heraitze, Bazter karrika,

- Lapurdi (herri-zerbitzuen bateratzea) – azterketa 2018an, bateratzea 2019-2020an burutzeko

- Eskola publikoen handitzea

- Xopoloren antolaketa

**FUNTZIONAMENDUA**

2018ko funtzionamendu-aurrekontua doi bat goiti ari da, bereziki FaLKari dagokionaz

Kargu orokorrak egonkorrak geldituko dira neurri berri batzuekin:

- herriko argiak: 20 K €ko ekonomia urteko

- karpen muntaketa (udan) enpresa bati eginaraztea: 15 K €ko kostu berria

- Euskal Elkargoak hirigintza-dosierren ikertzea: 16 K €ko parte hartzea

2018ko irailean ez da gehiago EIJaDik eginen, eta 4 eguneko astera itzuliko gara; halere, langileen kargak goiti doaz:

- Lanerako Laguntza Kontratuaren (LLK) dispositiboaren gelditzea
- LLK kontratuen iraunkortzea
- Ordainsari-erregimenaren erreforma
- Jantegian, eskolaldi inguruko harreran eta AGAZn haur gehiago

Maileguen interesak biziki apalduko dira, bereziki EPE LABURREKO maileguenak (-28 k €). Haltia jauregia 2017an saldu ondoan, Lurren Erakunde Publikoari zor diren gastuak 21 K €z apaltzen dira.

GEUZi eman diru-laguntza mantenduko da edo doi-doia goitituko (mugikortasunari lotua den GEUZen ekintza berria aztertzen ari dira). Elkarteei ematen diren urteko diru-laguntzak mantenduak dira.

Alokatzeko diren bizitegi sozialen eraikitzeko % 3ko parte hartzearen ondotik, aurten ez dugu Elkartasun eta Hiriaren Berritzearen karietara zigorrik ordainduko (68 K € 2017an).

**Irabaziak:**

Funtzionamendu-irabaziak eta bereziki funtzionamendu-hornidura nagusia mantendu behar litezke.
Gure finantza-egoera sendotzeko, eta gero eta biztanle gehiago izanik beharrak handitzen baitira, zerga-irabaziak % 5z emendatu behar litezke (tasa eta oinarria).
Eraikinen irabaziak apaltzen dira Altxor Publikoa joanen baita 2018ko ekainean (-9k€).

La subvention CCAS sera maintenue ou légèrement revalorisée (action nouvelle du CCAS liée à la mobilité est à l'étude). Les subventions annuelles auprès des associations sont maintenues.

Suite aux participations passées de 3% pour la réalisation des logements locatifs sociaux, nous ne serons pas impactés cette année par les pénalités SRU (68 k€ en 2017).

**En recettes :**

Les recettes de fonctionnement et notamment la dotation globale de fonctionnement devraient se maintenir.
Afin de conforter notre situation financière et face aux besoins grandissants dus à l'augmentation de la population, les recettes fiscales devront progresser d'environ 5 % (taux et base).

Les revenus des immeubles baissent suite au départ du Trésor public au mois de juin 2018 (-9k€)

***Monsieur Dumon : Je trouve bien que le contexte économique général et global ait été situé comme le dégrèvement de la taxe d'habitation, les mesures concernant la DGF. Plusieurs remarques : le gouvernement fait des efforts pour ramener le déficit au-dessous de 3% demandé par l'Europe, tout ceci représente 60 milliards d'endettement supplémentaire pour l'Etat Français depuis 40 ans. C'est une machine infernale qui se développe. Des réformes structurelles s'annoncent mais sur lesquelles je ne me prononcerai pas. On annonce aussi un retour de l'inflation, mais ce qui n'est pas mentionné c'est la remontée des taux mentionnés par la réserve fédérale. Ceci aurait une incidence de plus en plus importante. Concernant le chômage, actuellement le rapport Dares indique qu'il y 6 009 400 personnes privées d'emplois, plus 4 800 000 personnes dites invisibles. En mars dernier, 300 000 personnes ont été rayées des listes de chômage. Nous comptons donc 11 000 000 de chômeurs ou travailleurs intermittents. Si une véritable reprise économique était avérée, il y aurait une incidence sur le chômage, or ce qui n'est pas le cas, c'est donc biaisé.***

***Monsieur Carrère : Pour ce qui concerne la taxe d'habitation et la compensation, une incertitude demeure quand même. Pour ce qui concerne la hausse des taux bancaires, il nous faut aussi nous assurer de la situation des emprunts à taux variables.***

***Monsieur Drieux : Lorsque nous sommes arrivés, nous avions 50 % de taux variables et 50 % de taux fixes, maintenant nous sommes dans une proportion de 2/3, 1/3 soit 1/3 de taux variables.***

***Monsieur Cendres : Est-ce que la taxe d'habitation est compensée entièrement ?***

***Monsieur Carrère : Oui pour la valeur 2017, mais si les communes décident d'augmenter les taux, les augmentations seront à payer par le contribuable.***

***Dumon jauna : Ongi atxematen dut kontestu ekonomiko orokora aurkeztua izatea, hala nola bizitegi zergaren arintzea bezala bai eta DGFari buruz hartuak izan diren neurriak. Ohar batzu : Europak eskatu bezala, gobernuak indarrak egiten ditu defizita %3petik apalaraztea, denak kontutan hartzen badira, Frantses Estatutuarentzat 60 miliar zor gehiago ditu 40 urte geroztik. Debruaren makina bat da, garatzen ari zaiguna. Egiturazko erreformak eginen direla errana da baina horietaz ez dut deusik erranen. Inflazioa berriz jiten dela erraten dute ere, baina aipatua ez dena da federaleko erreserbak aipatu tasen gorapena. Honek, beti eta garrantzitsuago ondorioa baluke. Langabeziari dagokionez, gaur egun Dares txostenak dio 6 009 400 pertsonek lanik ez dutela, gehi 4 800 000 pertsona ikusten ez direnak. Joan den martxoan, 300 000 pertsona kenduak izan dira langabeziaren zerrendetatik. 11 000 000 langabetu edo artetan lanean ari direnak kontatzen ditugu. Ekonomiaren zinezko ber abiatze bat egiaztatua balitz, langabeziaren aldetik ondorioak sentituko ziren, baina ez da horrela, beraz okertua da.***

***Carrere jauna : Bizitegi zergari eta ordaintzari dagokionez, zalantza bat ba da ala ere. Bankuetako tasen emendatzeari dagokionez, tasa aldakorreko maileguen egoeraz jakinean izan behar dugu.***

***Drieux jauna : Gure kargualdi hastapenean, tasen %50ak aldakorrak ziren eta tasen %50ak finkoak, orain 2/3, 1/3 eko neurrian gira, hots tasen 1/3ak aldakorrak dira.***

***Cendres jauna : Bizitegi tasa osoki ordaindua ote da ?***

***Carrere jauna : 2017ko balioarentzat ba, baina herriek erabakitzen badute tasen emendatzea, zerga pagatzaleek dituzte emendaketak jasanen.***

***Saint-Jean jauna : Zertan dira gibelatuak omen diren bideetako obrak, eta Super U-ko biribilgunearen proiektua ?***

***Goyheneche jauna : Bideei dagokionez, obrak eginak izan dira baina ez dira oraino ordainduak. Biribilguneari dagokionez, egoera korapilatsua zen. Alde batetik proiektuak hunkitzen zituen kide ezberdinekin eta bestalde suntsitu behar zen etxearen jabeak ez baitzuen suntsiketa baimena gutuna igorri. Ez ginakien herria jabe ez den jabego pribatu bat suntsi zezakenez. Hau dena ez da proiektuaren bazterrera uztea baina gibelapen bat.***

***Dumon jauna : Noiz segurtatua izanen da Bazter karrika ?***

***Goyheneche jauna : Bi higiezin proiektuen finantzamendua bildua izanen delarik.***

***Saint-Jean jauna : Zertan da eskolaren hedatzea ?***

***Carrere jauna : Arruntzarentzat da, zeren eskola horretan irakasle lanpostu bat gehiago izanen baita.***

***Gallois anderea : Purguko kantinen hedatzea ere aitzinikusia da.***

*** Monsieur Saint-Jean : Qu'en est-il des reports annoncés de travaux sur la voirie et où en est le projet de rond-point à Super U ?**

*** Monsieur Goyheneche : Pour ce qui concerne la voirie, les travaux ont été faits mais ne sont pas encore payés. Pour ce qui concerne le rond-point, la situation était compliquée avec différents partenaires intéressés, le propriétaire de la maison qu'il fallait détruire la maison n'a pas envoyé le courrier d'autorisation pour cette destruction. On se posait aussi la question de savoir si on pouvait démolir un bien qui n'appartenait pas à la commune et situé sur une propriété privée. Tout ceci n'est pas une remise en question du projet mais un retard.**

*** Monsieur Dumon : Quand est-ce que Bazter karrika sera sécurisé ?**

*** Monsieur Goyheneche : Lorsque le financement des deux projets immobiliers sera réuni.**

*** Monsieur Saint-Jean : Qu'en est-il de l'extension de l'école ?**

*** Monsieur Carrère : C'est pour Arrauntz, car un poste d'enseignement supplémentaire a été pourvu dans cet établissement.**

*** Madame Gallois : Egalement sont envisagés des extensions des cantines du bourg.**

*** Monsieur Saint-Jean : Pour ce qui concerne les comités de quartiers où en est-on ?**

*** Monsieur Carrère : Un comité de pilotage sera envisagé ce premier trimestre 2018.**

*** Monsieur Saint-Jean : Nous avons fait le point lors de la dernière réunion des Amis de la Chapelle.**

*** Monsieur Dumon : Tu cites, Jacques, un emprunt pour assurer l'équilibre du budget, pourquoi ?**

*** Monsieur Drieux : Nous nous limitons à demander un emprunt de 500 000 €.**

*** Monsieur Carrère : Je rappelle qu'il y a quelques années cet emprunt annuel était de 900 000 à 1 000 000 d'euros par an. Nous nous sommes fixés un maximum à emprunter de 500 000 €, auquel nous nous tenons.**

*** Monsieur Dumon : L'idéal serait de ne pas avoir d'emprunt du tout.**

*** Monsieur Saint-Jean : Pour ce qui concerne Errobi, a-t-on touché le solde des aides ?**

*** Monsieur Carrère : On va le percevoir sans problème maintenant par l'Agglomération Pays-Basque.**

*** Monsieur Drieux : Pour les logements locatifs sociaux la**

*** Saint-Jean jauna : Auzoetako batzordeetaz zertan gira ?**
*** Carrere jauna : 2018ko lehen hiruhilabetean gidaritza batzorde baten egiteko asmoa dugu.**

*** Saint-Jean jauna : Kaperako Adixkideen azken bilkuran puntu bat egin dugu.**

*** Dumon jauna : Aipatzen duzu, Jacques, mailegu bat aitzinkontuaren orrekatzeko, zergatik ?**

*** Drieux jauna : Mugatzen gira 500 000 € mailegu baten galdegitera.**

*** Carrere jauna : Oroitarazten dut duela zenbait urte, urteko mailegua 900 000 eta 1 000 000 € arte horretan zela urte guziz. 500 000 € baino gehiago ez genuela mailegatu behar erabakia dugu, eta hitza atxikitzen dugu.**

*** Dumon jauna : Hoberena litaike batere mailegurik ez izatea.**

*** Saint-Jean jauna : Errobiri dagokionez, hunkitzekoak gelditzen ziren diru laguntzak eskuratu ote ditugu ?**

*** Carrere jauna : Orain hunkituko dugu arazorik gabe Euskal-Herriko Hirigunetik.**

*** Drieux jauna : Alokantzan diren bizitegi sozialentzako berri txar bat bada, finantza parte hartzeak ordaindu behar ditugula, uste genuelarik Hirigune Elkargoak beregain hartuko zituela.**

*** Carrere jauna : Zuzenbide komunean sartuko gira 2019an.**

*** Dumon jauna : Zonbat langile erretretara joanen dira hemendik urte hondarra aitzin?**

*** Carrere jauna : 6 nonbait han.**

*** Dumon jauna : Gobernuak bultzatu nahi du funtzio publikoan direnen erretretara joate boluntarioa. Nola pasako da ?**

*** Carrere jauna : Ez ditugu oraino baldintzak ezagutzen. Hein bereko herriei konparatuz, langile kopuru apala daukagu. Adibidez, Urruñako zerbitzu teknikoetan 52 dira guk 20 bat langile ditugularik. Etxepareari dagokionez, diru itzultzea martxoan eginen da auzibide prozedura arrastatzeko bururatua izan den akordioaren ondorioz. Uzkurrenak orain izenpetu du.**

*** Saint-Jean jauna : Nor zen ?**

*** Carrere jauna : PR Sports.**

Herriko Biltzarrak,

<u>BOZKAK :</u> ALDE 20
KONTRA 0
ABSTENTZIOAK 8 (Machicote, Aristizabal Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Urrutia, Cendres)

***mauvaise nouvelle est que nous devrons payer les participations financières alors que nous envisagions que la Communauté de l'agglomération prenne le relais.***

**** Monsieur Carrère : Nous allons rentrer dans le droit commun en 2019.***

**** Monsieur Dumon : D'ici la fin de l'année combien d'agents partiront à la retraite ?***

**** Monsieur Carrère : Environ 6.***

**** Monsieur Dumon : Le gouvernement veut inciter des départs à la retraite volontaire dans la fonction publique. Comment cela se passera-t-il ?***

**** Monsieur Carrère : Nous ne connaissons pas encore les modalités. Pour ce qui concerne les communes de tailles comparables, la commune est à minima en termes d'effectifs de ses agents. Par exemple, au service technique à Urrugne ils sont 52 alors que nous avons une vingtaine d'agents. Pour ce qui concerne Etxeparea, le remboursement interviendra en mars à la suite de l'accord qui a été conclu pour arrêter la procédure contentieuse. Le plus réticent maintenant a signé.***

**** Monsieur Saint-Jean : Qui était-ce ?***

**** Monsieur Carrère : PR Sports.***

Le Conseil Municipal,

| | | |
|---|---|---|
| <u>VOTES :</u> | POUR | 20 |
| | CONTRE | 0 |
| | ABSTENTIONS | 8 (Machicote, Aristizabal Saint-Jean, Dumon, Durand-Ruedas, Pocorena, Urrutia, Cendres) |

**<u>4. CONSTRUCTION DE 8 LOGEMENTS LOCATIFS SOCIAUX – CONVENTION DE FINANCEMENT – OFFICE 64 DE L'HABITAT - PROJET RESIDENCE HERRIAN.</u>**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Dans le cadre d'un programme de construction de logements collectifs initié par la société Mindurry promotion pour le projet de résidence Herrian, l'opérateur social Office 64 de l'Habitat a approuvé le principe d'acquisition en Vente en l'Etat Futur d'Achèvement de 8 logements collectifs destinés à la location soit 5 logements PLUS (Prêt Locatif à Usage Social) et 3 logements PLAI (Prêt Locatif Aidé d'Insertion)
Le plan de financement fait appel aux subventions de l'Etat et des collectivités à savoir Conseil Départemental des Pyrénées Atlantiques et la commune d'Ustaritz.

La Commune d'Ustaritz participera sous forme de subvention au financement des logements locatifs construits à hauteur de 20 238.52 €.

**<u>4. ALOKAIRUAN EMATEKO 8 BIZITEGI SOZIALEN ERAIKITZEA – DIRUZTATZE HITZARMENA – OFFICE64 DE L HABITAT – HERRIAN BIZITEGI PROIEKTUA.</u>**

Drieux jaunak ondoko txostena aurkezten du,

Mindurry promotoreak bultzatu duen "Herrian bizitegi proiektu " bizitegi kolektiboz osaturiko eraikuntza programa baitan, Office64 de l'Habitat giza eragileak, alokatzeko diren 8 bizitegi saltzea onartu du ondoko baldintzan: erosleak bukatuko ditu obrak, 8 bizitegietatik 5 dira PLUSan (erabilera sozialerako alokairurako mailegua) eta 3 dira PLAIan (integraziorako alokairu mailegu lagundua) gisan.

Finantzaketa planak Estatuko eta kolektibitaten dirulaguntzei dei egiten die, hala nola Pirinio Atlantikoetako Departamenduko Kontseiluari eta Uztaritzeko herriari.

Uztaritzeko herriak alokairuan ematekoak diren bizitegi horien eraikuntzen diruztapenean dirulaguntza bidez parte hartuko du kostu orokorraren 20 238.52 €taraino.

Epemugen zerrenda hau da :
- 2018ko finantza aldia : 5 059.63 €
- 2019ko finantza aldia : 5 059.63 €
- 2020eko finantza aldia : 5 059.63 €
- 2021eko finantza aldia : 5 059.63 €

Herri Biltzarrak,

- Auzapezari **BAIMENA EMAN DIO**, Office64 de l'habitat sozietatearekin alokairuan emanen diren 32 bizitegi sozialen eraikuntza diruztatzeko partaidetza hitzarmena, 20 238.52 € dirulaguntzakoa, izenpetu dezan ;
- **ZEHAZTEN DU** behar diren kredituak aurreikusiak izanen direla 2018, 2019, 2020 eta 2021ko aurrekontuetan.

| | | |
|---|---|---|
| <u>BOZKAK :</u> | ALDE | 27 |
| | KONTRA | 0 |
| | ABSTENTZIOAK | 1 (Urrutia) |

**<u>5. OHIZ KANPOKO DIRU LAGUNTZA – ESKUZ-ESKU ELKARTEA.</u>**

Cedarry andereak ondoko txostena aurkezten du,

Elkartearen 40 urtebetetzearen kontu, Ezkuz-Esku elkarteak diru laguntza eskaera bat luzatu digu, autobus baten alokatzeko, taldea Ezpeletara eramateko gisan.
Herriko Kontseiluari proposatua zaio, herriak, 352 €ko ohiz kanpoko diru laguntza bat eskaini dezon.

**** Cedarry anderea : Gure zerbitzuetatik joan ez den mandatu batetaz ari gira, autobus baten finantzatzea zelarik helburua eta ahantzia izan zena.***

Herri Biltzarrak aho batez,

**- ONARTZEN DU,** 352€ko ohiz kanpoko diru laguntza baten ematea Eskuz-Esku elkarteari ;
**- ZEHAZTEN DU,** behar diren kredituak aurreikusiak direla

L'échéancier de versement de cette aide est le suivant :
- 2018 : 5 059.63 €
- 2019 : 5 059.63 €
- 2020 : 5 059.63 €
- 2021 : 5 059.63 €

Le Conseil Municipal,

**- AUTORISE** Monsieur le Maire à signer la convention partenariale de financement pour la construction de 8 logements locatifs sociaux avec la société Office 64 de l'habitat pour le versement de subvention de 20 238.52 € ;
**- PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus sur les budgets des exercices 2018, 2019, 2020, 2021.

| VOTES : | | |
|---|---|---|
| | POUR | 27 |
| | CONTRE | 0 |
| | ABSTENTIONS | 1 (Urrutia) |

**5. SUBVENTION EXCEPTIONNELLE – ASSOCIATION ESKUZ-ESKU.**

Madame Cédarry présente le rapport suivant,

Au titre des 40 ans de l'association, Ezkuz esku a sollicité une subvention exceptionnelle pour la location d'un bus afin d'assurer le déplacement du groupe à Espelette.
Il est proposé au Conseil Municipal que la commune accorde à titre exceptionnel une subvention d'un montant de 352 €.

**** Madame Cédarry : Ceci concerne un mandat qui n'est pas parti de nos services et il s'agissait de financer un bus et ceci constitue un oubli.***

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

**- APPROUVE** le versement d'une subvention exceptionnelle de 352 € à l'Association Eskuz-Esku ;
- **PRECISE** que les crédits nécessaires seront prévus à l'article 6574 « Subvention de fonctionnement aux associations » sur le budget de l'exercice 2018.

**6. AUTORISATION DE PROGRAMME – CREDITS DE PAIEMENT - ACQUISITION LICENCE DEBIT DE BOISSONS.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Par délibération du 28 septembre 2017, il a été approuvé l'acquisition d'une licence de débit de boissons pour un montant de 7 500 € (hors frais) ; Ces crédits ont fait l'objet d'une inscription au budget 2017 mais n'ont pas été mandatés en raison de l'exigence par la Trésorière municipale de la signature d'un acte notarié. Après saisine du notaire, la rédaction d'acte notarié n'est pas obligatoire pour ce type de transaction. Ces nouveaux éléments permettent de procéder au mandatement de la licence.

Afin de procéder au paiement avant l'échéance du vote du 2018ko aurrekontuan, 6574 artikuluan "Elkarteei funtzionamendu diru laguntza".

**6. PROGRAMA BATEN BAIMENTZEA ETA ORDAINKETARAKO DIRU SARTZEAK - EDARITEGI BAIMENAREN KAUSITZEA.**

Drieux jaunak txosten hau aurkeztu du,

2017ko irailaren 28ko delibero batean, edaritegi baimen baten erostea 7 500 €-tan onartua izan da ; kreditu hauek 2017ko aurrekontuan idatziak izan ziren baina ez ziren ordainduak izan herriko diruzainak, notario akta izenpetua eskaz zuelakotz.
Notarioarekin harremanetan sartu ondoan, horrelako transakzioa egin daiteke akta izenpetzerik gabe. Elementu berri hauek, edaritegi baimenaren ordaintzea ahalbidetzen dute.

Ordainketa ahalbidetzeko 2018ko aurrekontua bozkatu aitzin, programa baten baimentzea ordainketarako diru sartzearekin 2018ko aurrekontuan, proposatua zaizue.

**Programa baten baimentzea: 7500 €**

Edaritegi baimenaren kauzitzea : 7 500 €

**Ordainketarako diru sartzeak :**

2018ko aurrekontua : 7 500 €

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ONARTU du**, programa baten baimentzea eta ordainketarako diru sartzeak.

**7. UZTARITZEKO HERRIAK ETA UZTARITZEKO GIZARTE EKINTZARAKO UDAL ZENTROAK ELKARREKIN BATZORDE TEKNIKO BAKARRA SORTZEA.**

Drieux jaunak honako txosten hau aurkeztu du:

Biltzarkideei azaldu die 1984ko urtarrilaren 26ko 84-53 Legearen 32. artikuluak agintzen duela Batzorde Tekniko bat sortuko dela gutxienik 50 langile dituen erakunde edo kolektibitate bakoitzean, bai eta 50 langile baino gutxiago dituzten erakunde eta kolektibitate afiliatuentzako kudeaketa zentro bakoitzean;

Lurralde kolektibitate baten eta kolektibitate horri lotu erakunde publiko bat edo batzuen organo erabakitzaileen deliberamenduz erabaki daiteke kolektibitatearen eta Gizarte Ekintzarako Udal Zentroaren langileen gainean eskumena ukanen duen Batzorde Tekniko bakarra sortzea, betiere horren pean diren langileen kopurua gutxienez berrogeita hamar langileena bada.

Uztaritzeko kolektibitatearen eta Uztaritzeko Gizarte Ekintzarako Udal Zentroaren langileentzat batera eskudun izanen den Batzorde Tekniko bakarra ukaitearen interesa kontuan hartuz,

budget 2018, il vous est proposé de voter une autorisation de programme avec crédits de paiement sur l'exercice 2018.

**Autorisation de programme : 7500 €**

Acquisition licence débit de boissons : 7 500 €

**Crédits de paiement :**

Budget 2018 : 7500 €

Le Conseil municipal à l'unanimité,

- **APPROUVE** l'autorisation de programme et les crédits de paiements.

**7. CREATION D'UN COMITE TECHNIQUE COMMUN ENTRE LA COMMUNE D'USTARITZ ET LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE D'USTARITZ.**

Monsieur Drieux présente le rapport suivant,

Il précise aux membres du Conseil Municipal que l'article 32 de la loi n°84-53 du 26 janvier 1984 prévoit qu'un Comité Technique est créé dans chaque collectivité ou établissement employant au moins cinquante agents ainsi qu'auprès de chaque centre de gestion pour les collectivités et établissements affiliés employant moins de cinquante agents ;

Il peut être décidé, par délibérations concordantes des organes délibérants d'une collectivité territoriale et d'un ou plusieurs établissements publics rattachés à cette collectivité de créer un Comité Technique unique compétent à l'égard des agents de la collectivité et du Centre Communal d'Action Sociale à condition que l'effectif global concerné soit au moins égal à cinquante agents.

Considérant l'intérêt de disposer d'un Comité Technique unique compétent pour l'ensemble des agents de la collectivité d'Ustaritz et du Centre Communal d'Action Sociale d'Ustaritz ;

Ne considérant que les effectifs de fonctionnaires titulaires, stagiaires, contractuels de droit public et de droit privé au 1er janvier 2018 :

- commune = 82 agents,
- CCAS= 0 agent,

Permettent la création d'un Comité Technique Commun.

Le Maire propose aux membres du Conseil Municipal la création d'un Comité Technique Commun compétent pour les agents du Centre Communal d'Action Sociale d'Ustaritz et de la Commune d'Ustaritz.

**** Madame Cédarry : Il y a 2 agents communaux qui sont mis à disposition du CCAS.***

Le Conseil Municipal à l'unanimité,

- **DECIDE** la création d'un Comité Technique Commun des agents du Centre Communal d'Action Sociale d'Ustaritz et de la collectivité d'Ustaritz.

Soilik kontuan hartuz 2018ko urtarrilaren lehenean ziren funtzionario titularrak, ikasle langileak eta zuzenbide publikoko eta pribatuko kontratupekoak:

- Herriak = 82 langile,
- GEUZak = 0 langile,

Sor daiteke bi erakundeentzako Batzorde Tekniko bakarra.

Auzapezak Uztaritzeko Gizarte Ekintzarako Udal Zentroaren langileentzat eta Uztaritzeko Herriaren langileentzat eskudun izanen den Batzorde Tekniko bakarra sortzea proposatu die biltzarkideei.

**** Cedarry anderea : HJLZ esku utziak diren 2 herriko langileetaz ari gira.***

Herri Biltzarrak aho batez,

- **ERABAKI DU** Uztaritzeko Gizarte Ekintzarako Udal Zentroaren eta UZTARITZEKO Udalaren langileentzako Batzorde Tekniko bakarra sortzea.

## * OROTARIK

**8. UZTARITZEKO UDAL ZAINTZA PLANA ONARTZEA.**

Auzapez jaunak honako txosten hau aurkeztu du:

Uztaritzeko Herria Udal Zaintza Plana egiten engaiatu da, arriskuei aurre egin eta pertsonei eta ondasunei babesa eta segurtasuna eskaintzeko. Plan hori Predict sozietatearekin prestatu dugu, SDIS zerbitzuekin eta tokiko eragileekin elkar adituz, eragingarri izan dadin.

Egun, plana baliagarri da jadanik eta Herriko Etxean kontsulta daiteke. 2004ko abuztuaren 13ko Segurtasun Zibilaren Modernizatze Legearen aginduak betetzen ditu.

Udal Zaintza Planak hainbat dokumentu ditu:

Segurtasun zibileko gertakariak kudeatzeko egin beharreko antolaketa eta ekintzak biltzen dituen sailkazorro erabilgarria.

Udal Zaintza Plan laburtua, non segurtasun zibileko planaren puntu nagusiak biltzen baitira, gertakaritik hasi eta krisi osteraino eta Herriko Etxean urririk kontsulta ahalko dena.

Prestaketaren txostena, egin diren hautuak eta bilkuren bildumak biltzen eta azaltzen dituena.

Dosier erabilgarri horrez gain, bada herritarrei informazioa emateko eskuorri bat.

**** Carrere jauna : Izendatuak izan diren guziak dokumentu honetan dira. Ariketa bat egin dugu, telefono dei faltsuekin, Predict sozietateak antolaturik.***

**** Machicote jauna : Ohartzen naiz dokumentua frantses hutsean dela.***

Herri Biltzarrak,

- **ONARTU DU** Uztaritzeko Udal Zaintza Plana;
- **AGINDU DIO** auzapez jaunari betearaz dezala.

*** DIVERS**

**8. ADOPTION DU PLAN COMMUNAL DE SAUVEGARDE D'USTARITZ.**

Monsieur le Maire présente le rapport suivant,

La commune d'Ustaritz s'est engagée dans l'élaboration d'un Plan Communal de Sauvegarde (PCS) afin de prévenir et d'assurer la protection et la mise en sécurité des personnes et des biens. Ce plan a été élaboré avec la société Predict, en concertation avec notamment les services du SDIS et de l'ensemble des acteurs locaux, afin de garantir son efficacité.

A ce jour, ce document est opérationnel et peut être consulté en mairie. Il est conforme aux dispositions de la loi de modernisation de la sécurité civile du 13 août 2004.

Le PCS est constitué de plusieurs documents :

Classeur opérationnel qui regroupe les actions et l'organisation à mettre en œuvre pour gérer les évènements de sécurité civile.

PCS Synthétique qui regroupe les points essentiels du PCS de l'aléa à la post-crise et qui sera consultable gratuitement en Mairie.

Rapport d'élaboration qui regroupe et explicite les choix opérés et les comptes rendus de réunions.

Ce dossier opérationnel est complété par une plaquette d'information à la population.

**** Monsieur Carrère : Toutes les personnes désignées sont dans ce document. On a eu droit à un exercice avec de faux appels téléphoniques organisé par la société Predict.***

**** Monsieur Machicote : Je constate que le document n'est qu'en français.***

Le Conseil Municipal,

- **ADOPTE** le Plan Communal de Sauvegarde de la commune d'Ustaritz ;
- **CHARGE** Monsieur le Maire de le mettre en application.

| VOTES : | POUR | 26 |
|---|---|---|
| | CONTRE | 0 |
| | ABSTENTIONS | 2 (Machicote, Aristizabal) |

*** COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS**

**** Monsieur Drieux : Je vous informe que la prochaine commission de finances aura lieu le jeudi 29 mars.***

| BOZKAK : | ALDE | 26 |
|---|---|---|
| | KONTRA | 0 |
| | ABSTENTZIOAK | 2 (Machicote, Aristizabal) |

*** AUZAPEZAEN ETA AXUANTEN KOMUNIKAZIOAK**

**** Drieux jaunak : Oroitarazten dautzuet datorren finantza batzordea martxoaren 29an, ostegunez, iraganen dela.***